

/// PARKSIDE®



Cordless LED Light PLSA 20-Li A1

FR BE

Projecteur LED sans fil

Traduction des instructions d'origine

DE AT CH

Akku-LED-Strahler

Originalbetriebsanleitung

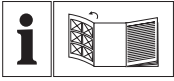
NL BE

Accu-led-schijnwerper

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

IAN 436782_2304

BE NL



FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

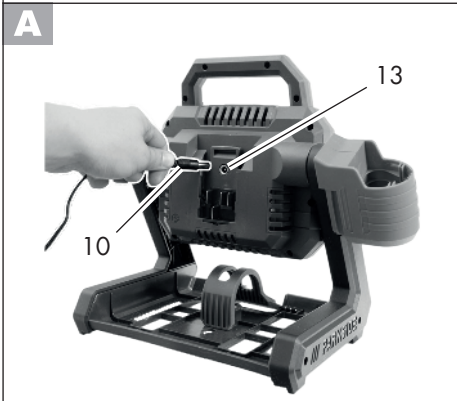
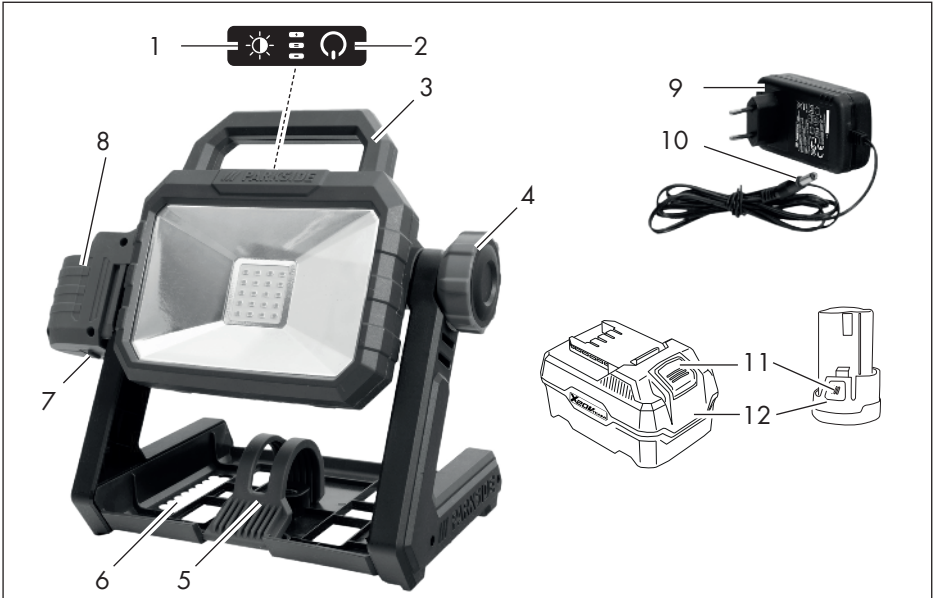
NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR/BE	Traduction des instructions d'origine	Page	4
NL/BE	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	16
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	28



Sommaire

Introduction	4
Fins d'utilisation.....	4
Description générale	4
Volume de la livraison	5
Description du fonctionnement.....	5
Vue synoptique	5
Données techniques	5
Temps de charge.....	6
Instructions de sécurité.....	7
Symboles et pictogrammes	7
Consignes de sécurité pour projecteur à LED sans fil.....	8
Utilisation et manipulation de l'appareil sans fil	8
Maintenance et entretien.....	9
Consignes de sécurité spéciales pour appareils sur accu	9
Opération	10
Raccorder à la tension de réseau	10
Retirer/insérer la batterie 20 V	10
Retirer/insérer la batterie 12 V	10
Mise en marche/arrêt.....	10
Changer le mode d'éclairage	10
Consignes de travail.....	11
Basculer le projecteur à LED sans fil... ..	11
Suspender le projecteur à LED sans fil.....	11
Filetage de trépied	11
Maintenance	11
Nettoyage.....	11
Stockage.....	12
Élimination et protection de l'environnement.....	12
Accessoires	13
Garantie	14
Service Réparations	15
Service-Center	15
Importateur	15
Traduction de la déclaration de conformité CE originale	40
Vue éclatée	43

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous avez ainsi choisi un produit de qualité supérieure. La qualité de l'appareil a été vérifiée pendant la production et il a été soumis à un contrôle final. Le fonctionnement de votre appareil est donc ainsi garanti.



La notice d'utilisation fait partie de ce produit. Elle contient des instructions importantes pour la sécurité, l'utilisation et l'élimination des déchets. Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement les consignes d'emploi et de sécurité. N'utilisez le produit que tel que décrit et uniquement pour les domaines d'emploi indiqués. Conservez cette notice et remettez-la avec tous les documents si vous cédez le produit à un tiers.

Fins d'utilisation

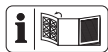
Le projecteur LED sans fil sert à l'éclairage mobile, spatial et temporaire d'espaces intérieurs.

Cet appareil est uniquement destiné à un fonctionnement en intérieur.

Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation commerciale. Une utilisation commerciale annule la garantie.

L'appareil fait partie de la gamme X 12 V TEAM et X 20 V TEAM et peut être utilisé au choix avec les batteries de la gamme X 12 V TEAM ou X 20 V TEAM. Les batteries doivent être chargées uniquement avec des chargeurs appartenant à la gamme X 12 V TEAM ou X 20 V TEAM.

Description générale



Vous trouverez les représentations sur les volets rabattables.

Volume de la livraison

Déballiez l'appareil et vérifiez que la livraison est complète

- Projecteur LED sans fil
- Mode d'emploi
- Adaptateur pour batterie 12 V
- Fiche secteur



La batterie et le chargeur ne sont pas inclus.

Evacuez le matériel d'emballage comme il se doit.

Description du fonctionnement

Le projecteur à LED sans fil possède une tête d'éclairage pivotante et plusieurs options de pose et de suspension. L'appareil peut également être utilisé sans batterie via le bloc d'alimentation. Pour la fonction des pièces de service, veuillez vous reporter aux descriptions suivantes.

Vue synoptique

- 1 Commutateur
- 2 Interrupteur Marche/Arrêt
- 3 Poignée
- 4 Vis de blocage
- 5 Crochet
- 6 Encoche
- 7 Verrou
- 8 Adaptateur 12 V
- 9 Fiche secteur
- 10 Fiche mâle
- 11 Touches de déverrouillage
- 12 Batterie

- | | | |
|---|----|---------------------------------|
| A | 13 | Branchement électrique |
| C | 14 | Rail |
| G | 15 | Perforation en forme de serrure |
| I | 16 | Filetage intérieur |

Données techniques

Projecteur LED sans fil..... PLSA 20-Li A1

Tension nominale

U₁ 20 V ==

U₂ 12 V ==

Puissance nominale en mode batterie, max.

P_{max} 20 W

Type de batterie Li-Ion

Fonctionnement avec bloc d'alimentation

U₃ 18 V ==; 1,5 A

Puissance nominale avec

bloc d'alimentation, max. 27,0 W

Nombre d'ampoules (LED) 20 x 1 W

Flux lumineux max. 2300 lm

Couleur de

lumière blanc lumière du jour 5700K

Classe énergétique F

Durée d'éclairage sur batterie :

20 V/2 Ah 85 min

20 V/4 Ah 170 min

Smart 20V/4 Ah 200 min

Smart 20V/8 Ah 400 min

12 V/2 Ah 50 min

12 V/4 Ah 100 min

Filetage intérieur 1/4" et 5/8"

Classe de protection III ⚡

Type de protection IP20

Poids env. 1,1 kg

Dimensions

Longueur 250 mm

Largeur 189 mm

Hauteur 210 mm

surface projetée max. 99 x 151 mm

En cas d'utilisation d'une batterie 12 V, utilisez exclusivement l'adaptateur pour batterie 12 V fourni.

Bloc d'alimentation JLH341801500G

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
HRA: 5468, Amtsgericht Aschaffenburg

Tension d'entrée 100-240 V~;
Fréquence du courant alternatif d'entrée 50-60 Hz
Puissance absorbée 35 W
Tension de sortie 18,0 V=
Courant de sortie 1,5 A
Puissance de sortie 27,0 W
Rendement à charge faible 80,9 %
Puissance absorbée hors charge ... 0,09 W
Efficacité à pleine charge 89,5 %
Classe de protection II
Type de protection IP20
Poids env. 150 g
Température max. 90°C

Raccordement au secteur uniquement pour appareils à LED.

Temps de charge


L'appareil fait partie de la gamme X 12 V TEAM et X 20 V TEAM et peut être utilisé au choix avec les batteries de la gamme X 12 V TEAM ou X 20 V TEAM. Les batteries doivent être chargées uniquement avec des chargeurs appartenant à la gamme X 12 V TEAM ou X 20 V TEAM.

Nous vous recommandons de faire fonctionner cet appareil exclusivement avec les batteries 20 V suivantes : PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1. Nous vous recommandons de recharger ces batteries avec les chargeurs suivants : PLG 20 C1, PLG 20 C3, Smart PLGS 2012 A1.

Nous vous recommandons de faire fonctionner cet appareil exclusivement avec les batteries 12 V suivantes : PAPP 12 A4, PAPP 12 B4. Nous vous recommandons de recharger ces batteries avec les chargeurs suivants : PLGK 12 A2.

Temps de charge (h)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 C2	45	80	165
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLГ 20 A1 PDSLГ 20 B1	35	60	120
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50

Temps de charge (h)	PAPK 12 A1	PAPK 12 A2 PAPK 12 A3 PAPK 12 A4	PAPK 12 B2 PAPK 12 B3 PAPK 12 B4	PAPK 12 D1
PLGK 12 A1 PLGK 12 A2 PLGK 12 A3 PLGK 12 B2	60	60	120	150
PDSLK 12 A1 PDSLK 12 A2	60	45	60	80

 Le temps de charge est influencé entre autres par des facteurs tels que la température ambiante et celle de la batterie, ainsi que par la tension d'alimentation présente et peut par conséquent ne pas correspondre le cas échéant aux valeurs indiquées.

Instructions de sécurité

Symboles et pictogrammes

Symboles apposés sur l'appareil


 Interrupteur Marche/Arrêt


 Niveau 1


 Niveau 2


 Mode clignotant

 Changement du mode d'éclairage

 Attention – ne pas regarder la source lumineuse !

 L'appareil peut être utilisé uniquement à l'intérieur.


 Polarité


 Les machines n'ont pas leur place dans les ordures ménagères.

 Classe de protection III


 Tension continue


Symboles sur le bloc d'alimentation


 Lire la notice d'utilisation.

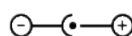
 Le chargeur peut être utilisé uniquement à l'intérieur.

 Transformateur de sécurité protégé contre les courts-circuits

 Transformateur autonome


 Classe de protection II (double isolation)

 Les machines n'ont pas leur place dans les ordures ménagères.


 Polarité

Symboles sur l'emballage


 Flux lumineux : max. 2300 lumens

 Température de couleur : blanc lumière du jour 5 700 Kelvin

 Pictogramme de recyclage carton ondulé


 Recycler les déchets dans le respect de l'environnement dans les conteneurs prévus à cet effet


Symboles utilisés dans le mode d'emploi

 Lire le mode d'emploi

 **Symbole de danger et indications relatives à la prévention de dommages corporels ou matériels**

 **Pictogramme de danger avec informations de prévention des dommages aux personnes par décharge électrique.**

 Symbole d'interdiction et indications relatives à la prévention de dommages.

 Symboles de remarque et informations permettant une meilleure utilisation de l'appareil

Consignes de sécurité pour projecteur à LED sans fil

- **Ne pas recouvrir le projecteur à LED sans fil pendant son fonctionnement.** Le projecteur à LED sans fil chauffe pendant le fonctionnement, ce qui peut provoquer des brûlures.
- **Ne pas fixer le rayon lumineux. Ne pas pointer le rayon lumineux en direction de personnes ou d'animaux.**
- **Ne pas laisser des enfants utiliser le projecteur à LED sans fil.** Vous pourriez aveugler accidentellement d'autres personnes ou vous-même.
- **Lampe ne convenant pas aux enfants de moins de 14 ans**
- **Vérifiez la stabilité durable de la fixation du projecteur à LED sans fil.** Il existe un risque de blessure par la chute du projecteur à LED sans fil.
- Seul le fabricant peut remplacer les sources lumineuses sans endommager irréversiblement le produit qui les entoure.
- L'utilisateur final peut remplacer l'alimentation (bloc d'alimentation) par une pièce de rechange d'origine, disponible sur notre boutique en ligne sous la référence 80001284.

Utilisation et manipulation de l'appareil sans fil

- **Chargez la batterie uniquement avec les chargeurs recommandés par le fabricant.** Lorsqu'un chargeur approprié pour un certain type de batteries est utilisé pour

d'autres batteries, il existe un risque d'incendie.

- **Utilisez uniquement les batteries spécialement prévues à cet effet dans les outils électriques.** L'utilisation d'autres batteries peut entraîner des blessures et un risque d'incendie.
- **Éloignez la batterie non utilisée de trombones, pièces de monnaie, clés, vis ou autres petits objets métalliques, qui pourraient être à l'origine d'un pontage des contacts.** Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut entraîner des brûlures ou déclencher un incendie.
- **Dans le cas d'une mauvaise utilisation, du liquide peut s'échapper de la batterie. Évitez tout contact avec le liquide. En cas de contact accidentel, rincez avec de l'eau.** Lorsque le liquide pénètre dans les yeux, veuillez consulter en plus un médecin. La fuite de liquide de la batterie peut entraîner des irritations de la peau et brûlures.

Maintenance et entretien

- **Ne laissez entretenir votre outil électrique que par des professionnels qualifiés et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Vous serez ainsi sûr de conserver la sécurité pour l'outil électrique correspondant.

Consignes de sécurité spéciales pour appareils sur accu

- **S'assurer que l'appareil est éteint avant de brancher l'accu-**

mulateur. Le branchement d'un accumulateur sur un appareil électrique en marche, peut entraîner des accidents.

- **Chargez vos batteries uniquement à l'intérieur d'un local car le chargeur n'a été conçu que pour ce type d'utilisation.**
- **Pour réduire le risque d'une décharge électrique, retirez la fiche du chargeur de la prise de courant avant de le nettoyer.**
- **Ne laissez pas l'accumulateur exposé pendant une longue durée aux rayons du soleil et ne posez pas celui-ci sur un radiateur.** La chaleur nuit à l'accumulateur et il existe un risque d'explosion.
- **Laissez refroidir un accumulateur chaud avant de procéder au chargement.**
- **N'ouvrez pas l'accumulateur et évitez tout dommage mécanique à l'accumulateur. Il existe un risque de court-circuit ; de plus il peut y avoir une émanation de vapeurs qui irritent les voies respiratoires.** Assurez un apport d'air frais et consultez également un médecin.
- **N'utilisez aucune batterie non rechargeable !**
- **N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par PARKSIDE.** Cela pourrait entraîner une électrocution ou un incendie.



Respectez les consignes de sécurité et informations relatives au chargement et à l'utilisation correcte qui sont indiquées dans la notice d'utilisation de votre batterie et chargeur de la gamme X 20 V TEAM, ou X 12 V TEAM.

Vous trouverez une description détaillée du processus de charge et de plus amples informations dans ce mode d'emploi séparé.

Opération

L'appareil peut être raccordé soit à la tension de réseau soit être utilisé au choix avec des batteries X 20 V TEAM ou X 12 V TEAM.

A Raccorder à la tension de réseau



En mode secteur, faire fonctionner la lampe uniquement avec le bloc d'alimentation fourni JLH341801500G. Utilisation en intérieur uniquement.

1. Raccordez la fiche mâle du bloc d'alimentation (9) à la prise de courant.
2. Introduisez la fiche mâle (10) dans le branchement électrique (13) se trouvant sur l'appareil.

B Retirer/insérer la batterie 20 V

1. Procédez à l'insertion de la batterie (12) en glissant la batterie dans le rail de guidage à l'arrière de l'appareil. Elle s'enclenche avec un déclic.
2. Pour enlever la batterie (12) de l'appareil, appuyez sur les touches de déverrouillage (11) sur la batterie et retirez la batterie.

C Retirer/insérer la batterie 12 V

Pour pouvoir utiliser l'appareil avec des batteries 12 V, vous devez d'abord insérer l'adaptateur 12 V.

Insérer l'adaptateur 12 V

1. Enlevez le cas échéant l'adaptateur 12 V (8) du côté de l'appareil en glissant le verrou (7) situé sous l'adaptateur 12 V à l'opposé de l'appareil et en tirant l'adaptateur 12 V vers le haut.
2. Coulissez l'adaptateur 12 V (8) dans le logement de batterie à l'arrière de l'appareil.

Insérer la batterie 12 V

1. Insérez la batterie (12) dans l'adaptateur 12 V (8).

Retirer la batterie 12 V

1. Appuyez sur les touches de déverrouillage (11) situées sur la batterie (12).
2. En tirant vers le haut, retirez la batterie (12) de l'adaptateur 12 V (8).

Retirer l'adaptateur 12 V

1. Tirez vers vous le verrou (7) situé sous l'adaptateur 12 V (8).
2. En tirant vers le haut, retirez l'adaptateur 12 V.
3. Pour le rangement, vous pouvez coulisser l'adaptateur 12 V (8) sur le rail (14) situé sur le côté de l'appareil.

D Mise en marche/arrêt

1. Pour **allumer** l'appareil, appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt (2). La lampe à LED s'allume avec la luminosité maximale.
2. Pour **éteindre**, appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt (2).

D Changer le mode d'éclairage

Lorsque vous avez mis l'appareil en marche, la lampe à LED s'allume avec la luminosité maximale.

Changez le mode d'éclairage en appuyant sur le commutateur (1) à côté de l'interrupteur Marche/Arrêt (2).

L'ordre répétitif des modes est :
100% - 50% - clignotant

Consignes de travail



Ne pas regarder fixement le projecteur à LED sans fil allumé.



Basculer le projecteur à LED sans fil

1. Desserrez la vis de blocage (4).
2. Tournez le projecteur à LED sans fil par la poignée (3) dans la position souhaitée.
3. Resserrez la vis de blocage (4).

Suspendre le projecteur à LED sans fil



Suspendre le projecteur à LED sans fil par le crochet

1. Dépliez le crochet (5).
2. Suspendez l'appareil à une suspension horizontale.



Ne vous pincez pas les doigts lorsque vous repliez ou dépliez le crochet (5).



Suspendre le projecteur à LED sans fil à l'aide de la perforation en forme de serrure

1. Placez une vis ou un clou sur la position souhaitée d'un mur.
2. La tête de vis/du clou peut avoir un diamètre de 7 - 10 mm.
3. Laissez ressortir la tête de vis/du clou d'env. 10 mm du mur.
4. Suspendez l'appareil à la perforation en forme de serrure (15).



Suspendre le projecteur à LED sans fil à la plaque de base

1. Placez une vis ou un clou sur la position souhaitée d'un mur.
2. La tête de vis/du clou peut avoir un diamètre de 7 - 10 mm.
3. Laissez ressortir la tête de vis/du clou d'env. 10 mm du mur.
4. Suspendez l'appareil à l'encoche (6) de la plaque de base avec denture. La denture permet l'équilibrage de l'appareil.



Filetage de trépied

À l'aide du filetage intérieur 1/4" ou 5/8" (16), vous pouvez visser le projecteur à LED sans fil à un trépied (non fourni à la livraison).

Maintenance

L'appareil ne demande aucun entretien.

Nettoyage



Éteignez l'appareil avant le nettoyage et retirez la batterie de l'appareil. Risque d'électrocution !

- Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec et doux afin de ne pas rayer le recouvrement du projecteur à LED sans fil.
- N'utilisez **aucun** produit de nettoyage ou détergent agressif. Vous pourriez endommager l'appareil de manière irréversible.
- N'utilisez **pas** d'eau ou d'accessoires métalliques. Il existe un risque de court-circuit.

Stockage

- Pour le rangement, vous pouvez glisser l'adaptateur 12 V (8) sur le rail (14) situé sur le côté de l'appareil.
- Conservez l'appareil dans un endroit sec, à l'abri de la poussière et hors de portée des enfants.
- Retirez la batterie de l'appareil avant un stockage prolongé.

Élimination et protection de l'environnement

Enlevez la batterie de l'appareil et veuillez recycler l'appareil et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Le symbole de la poubelle barrée signifie que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie.

Directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques : les consommateurs sont légalement tenus de recycler, dans le respect de l'environnement, les équipements électriques et électroniques arrivés en fin de vie. Cela permet de ga-

rantir une valorisation écologique et respectueuse des ressources.

Suivant la transposition en droit national, vous pouvez disposer des possibilités suivantes :

- Restitution à un point de vente,
- Restitution à un point de collecte officiel,
- Renvoi au fabricant / au distributeur.

Ne sont pas concernés les accessoires qui accompagnent les appareils usagés et les moyens auxiliaires sans composants électriques.



Do not throw batteries into domestic waste, fire (risk of explosion) or water. Damaged batteries can harm the environment and your health if poisonous fumes or liquids escape.

Dispose of the batteries according to local standards. Defective or used batteries must be recycled in accordance with Directive 2013/56/EU. Hand in the batteries at a used battery collection point where they are recycled in an environmentally friendly manner. For more information, please contact your local waste management provider or our service centre.

Dispose of batteries in a discharged state. We recommend covering the contacts with an adhesive strip to protect against short circuits. Do not open the battery.

Accessoires

**Vous obtiendrez des accessoires à l'adresse
www.grizzlytools.shop**

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Si vous avez des problèmes lors du passage de la commande, merci d'utiliser le formulaire de contact. Pour toute autre question, adressez-vous au « Service-Center » (voir page 15).

Pos.	Désignation	Article n°
8	12 V Adaptateur.....	91105913
9	Bloc d'alimentation 100-240 V	
	EU.....	80001284
	UK	80001285



L'alimentation (bloc d'alimentation) peut être remplacée par l'original.

Garantie

Chère cliente, cher client,
 Vous disposez sur cet article d'une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de manques constatés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Conditions de garantie

Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. En effet, ce document vous sera réclamé comme preuve d'achat.

Si un défaut de matériel ou un défaut de fabrication se présente au cours des trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons gratuitement ou remplaçons ce produit - selon notre choix. Cette garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) nous soient présentés durant cette période de trois ans et que la nature du manque et la manière dont celui-ci est apparu soient explicités par écrit dans un bref courrier. Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle période de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts

La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballage. A l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

Volume de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison.

La prestation de garantie s'applique exclusivement aux vices de matériaux ou de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux parties du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent être donc considérées comme des pièces d'usure ou pour des dommages affectant les parties fragiles. Cette garantie prend fin si le produit endommagé n'a pas été utilisé ou entretenu d'une façon conforme. Il en va de même pour des dommages provoqués par l'eau, le gel, la foudre ou le feu ou un transport inadapté. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités.

Marche à suivre dans le cas de garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'identification (IAN 436782_2304) comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique.
- Si des pannes de fonctionnement ou d'autres manques apparaissent, prenez d'abord contact, par **téléphone** ou par **e-Mail**, avec le service après-vente dont les coordonnées sont indiquées ci-dessous. Vous recevrez alors des renseignements supplémentaires sur le déroulement de votre réclamation.
- En cas de produit défectueux vous pou-

vez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.

Service Réparations

Vous pouvez, contre paiement, faire exécuter par notre service, des réparations **qui ne font pas partie de la garantie**. Nous vous enverrons volontiers un devis estimatif.

Nous ne pouvons traiter que des appareils qui ont été correctement emballés et qui ont envoyés suffisamment affranchis.

Attention: veuillez renvoyer à notre agence de service votre appareil nettoyé et avec une note indiquant le défaut constaté.

Les appareils envoyés en port dû - comme marchandises encombrantes, en envoi express ou avec toute autre taxe spéciale ne seront pas acceptés. Nous exécutons gratuitement la mise aux déchets de vos appareils défectueux renvoyés.

Service-Center



Service France

Tel.: 0800 919 270

E-Mail: grizzly@lidl.fr

IAN 436782_2304



Service Belgique

Tel.: 0800 120 89

E-Mail: grizzly@lidl.be

IAN 436782_2304

Importateur

Veuillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Contactez d'abord le service après-vente cité plus haut.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Allemagne

www.grizzlytools.de

Inhoud

Inleiding	16
Gebruiksdoel	16
Algemene beschrijving	17
Omvang van de levering	17
Functiebeschrijving	17
Overzicht	17
Technische gegevens	17
Laadtijden	18
Veiligheidsvoorschriften	19
Symbolen en pictogrammen	19
Veiligheidsinstructies voor accu-led-straler	20
Het accugereedschap gebruiken en hanteren	20
Service	21
Speciale veiligheidsinstructies voor accugereedschap	21
Bediening	22
Netspanning aansluiten	22
20 V-accu verwijderen/plaatsen	22
12 V-accu verwijderen/plaatsen	22
In-/uitschakelen	23
Lichtmodus schakelen	23
Werkinstructies	23
De accu-LED-werklamp zwenken	23
De accu-LED-werklamp ophangen	23
Schroefdraad van statief	23
Onderhoud	23
Reiniging	24
Opslag	24
Verwerking en milieubescherming	24
Accessoires	25
Garantie	26
Reparatieservice	27
Service-Center	27
Importeur	27
Vertaling van de originele CE-conformiteitsverklaring	41
Explosietekening	43

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuw apparaat. Daarmee hebt u voor een hoogwaardig product gekozen. Dit apparaat werd tijdens de productie op kwaliteit gecontroleerd en aan een eindcontrole onderworpen. De functionaliteit van uw apparaat is bijgevolg verzekerd.



De gebruiksaanwijzing vormt een bestanddeel van dit product. Ze omvat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvalverwijdering. Maak u vóór het gebruik van het product met alle bedienings- en veiligheidsinstructies vertrouwd. Gebruik het product uitsluitend zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar de handleiding goed en overhandig alle documenten bij het doorgeven van het product mee aan derden.

Gebruiksdoel

De accu-led-spot wordt gebruikt voor mobiele, ruimtelijke en tijdelijke verlichting van binnenruimtes.

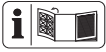
Het apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis.

Dit apparaat is niet bedoeld voor commercieel gebruik. Bij commercieel gebruik vervalt de garantie.

Het apparaat maakt deel uit van de reeksen X 12 V TEAM en X 20 V TEAM en kan met accu's van de reeks X 12 V TEAM dan wel X 20 V TEAM worden gebruikt.

De accu's mogen alleen met originele laders van de reeks X 12 V TEAM of X 20 V TEAM worden geladen.

Algemene beschrijving



De afbeeldingen bevinden zich op de uitvouwpagina's.

Omvang van de levering

Pak het apparaat uit en controleer, of de inhoud volledig is.

- Accu-led-schijnwerper
- Gebruiksaanwijzing
- 12 V accu-adapter
- Netstekker



Batterij en lader zijn niet inbegrepen.

Zorg voor een reglementair voorgeschreven afvalverwijdering van het verpakkingsmateriaal.

Functiebeschrijving

De accu-LED-werklamp biedt een zwenkbare lampenkop en meerdere opstellings- en ophangmogelijkheden.

Het apparaat kan zonder accu via de voedingseenheid worden gebruikt.

De werking van de verschillende bedieningselementen wordt hieronder beschreven.

Overzicht

- 1 Schakelaar
- 2 Aan-/uitknop
- 3 Greep
- 4 Stelschroef
- 5 Haak
- 6 Uitsparing
- 7 Grendel
- 8 12 V-adapter
- 9 Netstekker

10 Stekker

11 Ontgrendelknoppen

12 Accu

A 13 Stroomaansluiting

C 14 Rail

G 15 Sleutelgatboring

I 16 Inwendige schroefdraad

Technische gegevens

Accu-led-schijnwerper PLSA 20-Li A1

Nominale spanning

U_1 20 V \equiv

U_2 12 V \equiv

Nominaal vermogen in accubedrijf, max.

P_{max} 20 W

Accu-type Li-ion

Bedrijf met voedingseenheid

U_3 18 V \equiv ; 1,5 A

Nominaal vermogen

met voedingseenheid, max. 27,0 W

Aantal lampen (LED) 20 x 1 W

Lichtstroom max. 2300 lm

Lichtkleur daglicht wit 5700K

Energie-efficiëntieklasse F

Verlichtingsduur bij werking op batterijen:

20 V/2 Ah 85 min

20 V/4 Ah 170 min

Smart 20V/4 Ah 200 min

Smart 20V/8 Ah 400 min

12 V/2 Ah 50 min

12 V/4 Ah 100 min

Inwendige schroefdraad 1/4" en 5/8"

Beschermniveau III \blacklozen

Beschermingsklasse IP20

Gewicht ca. 1,1 kg

Afmetingen

Lengte 250 mm

Breedte 189 mm

Hoogte 210 mm

Max. geprojecteerd oppervlak99 x 151 mm

Wanneer u een 12 V accu gebruikt, gebruik dan alleen de meegeleverde 12 V accuadapter.

Adapter JLH341801500G

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
HRA: 5468, Amtsgericht Aschaffenburg

Ingangsspanning 100-240 V~;
Ingangswisselstroomfrequentie ... 50-60 Hz
Prestatievermogen35 W
Uitgangsspanning 18,0 V ==
Uitgangsstroom 1,5 A
Uitgaand vermogen.....27,0 W
Efficiëntie bij lage last.....80,9 %
Efficiëntie bij volle belasting 89,5 %
Opgenomen vermogen bij nullast..0,09 W
Beschermniveau □ II
Beschermingsklasse IP20
Gewicht.....ca. 150 g
Temperatuurmax. 90°C

Netaansluiting alleen voor led-eenheden.

Laadtijden

Het apparaat maakt deel uit van de reeksen X 12 V TEAM en X 20 V TEAM en kan met accu's van de reeks X 12 V TEAM dan wel X 20 V TEAM worden gebruikt. De accu's mogen alleen met originele opladers van de reeks X 12 V TEAM of X 20 V TEAM worden geladen.

Wij raden u aan dit apparaat alleen te gebruiken met de volgende 20 V oplaadbare accu's: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1. We bevelen u aan deze accu's met volgende laders te laden: PLG 20 C1, PLG 20 C3, Smart PLGS 2012 A1.

Wij raden u aan dit apparaat alleen te gebruiken met de volgende 12 V oplaadbare accu's: PAKP 12 A4, PAKP 12 B4. We bevelen u aan deze accu's met volgende laders te laden: PLGK 12 A2.

i De laadtijd wordt beïnvloed door factoren als de temperatuur van de omgeving en de accu, alsmede de toegepaste netspanning, en kan daarom afwijken van de opgegeven waarden.


Laadtijd (minuten)	PAPK 12 A1	PAPK 12 A2 PAPK 12 A3 PAPK 12 A4	PAPK 12 B2 PAPK 12 B3 PAPK 12 B4	PAPK 12 D1
PLGK 12 A1 PLGK 12 A2 PLGK 12 A3 PLGK 12 B2	60	60	120	150
PDSLIG 12 A1 PDSLIG 12 A2	60	45	60	80

Laadtijd (minuten)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 C2	45	80	165
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLГ 20 A1 PDSLГ 20 B1	35	60	120
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50

Veiligheidsvoorschriften

Symbolen en pictogrammen


Symbolen op het apparaat:

 Aan-/uitknop

 Stand 1

 Stand 2


 Knippermodus

 Schakelen van lichtmodus

 Opgelet - niet in de lichtbron kijken!

 Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik in binnenruimtes.

 Polariteit


 Machines horen niet bij huishoudelijk afval thuis.

 Beschermniveau III

 Gelijkspanning

Pictogrammen op de adapter

 Lees de gebruiksaanwijzing.

 De lader is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.

 Kortsluitingsbestendige veiligheidstransformator


 Onafhankelijke transformator

 Beschermniveau II (dubbele isolering)

 Machines horen niet bij huishoudelijk afval thuis.


 Polariteit

Pictogrammen op de verpakking

 Lichtstroom:
max. 2300 lumen

 Kleurtemperatuur:
Daglicht wit 5700 Kelvin

 Verwijderingssymbool
golfkarton


 Gelieve afval op een milieuvriendelijke manier in de daarvoor bestemde afvalcontainers af te voeren


Symbolen in de gebruiksaanwijzing:

 Lees de gebruiksaanwijzing

 **Gevaarsymbool met informatie over de preventie van personen- of zaakschade.**

 **Waarschuwbord met informatie voor het voorkomen van letsels door elektrische schok.**

 Gebodsteken met informatie over de preventie van schade.

 Aanduidingsteken met informatie over hoe u het apparaat beter kunt gebruiken.

Veiligheidsinstructies voor accu-led-straler

- **Dek de ingeschakelde accu-LED-werklamp tijdens gebruik af.** De accu-LED-werklamp wordt tijdens gebruik warm en kan brandwonden veroorzaken.
- **Kijk niet in de lichtstraal. Richt de lichtstraal niet op personen of dieren.**
- **Laat kinderen nooit de accu-LED-werklamp gebruiken.** Ze zouden andere personen of zichzelf per ongeluk kunnen verblinden.
- **Lamp niet geschikt voor kinderen onder de 14 jaar**
- **Controleer of de accu-LED-werklamp duurzaam gemonteerd is.** Er bestaat een risico op verwondingen wanneer de accu-LED-werklamp neervalt.
- De lichtbronnen kunnen alleen door de fabrikant zonder blijvende beschadiging van het omringende product worden vervangen.
- Het bedieningsapparaat (voedingseenheid) kan door de eindgebruiker worden vervangen door een origineel reserveonderdeel, dat in onze online shop verkrijgbaar is onder artikelnummer 80001284.

Het accugereedschap gebruiken en hanteren

- **Laad de accu uitsluitend op met laders die door de fabrikant zijn**

aanbevolen. Een lader die voor een bepaald type accu bedoeld is, kan tot brandgevaar leiden als de lader voor andere accu's wordt gebruikt.


- **Gebruik in elektrisch gereedschap alleen die accu's die daarvoor voorzien zijn.** Het gebruik van andere accu's kan leiden tot verwondingen en brandgevaar.
- **Houd niet-gebruikte accu's uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, nagels, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen, die een overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken.** Een kortsluiting tussen de accu-contacten kan brandwonden of brand tot gevolg hebben.
- **Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu lekken.** Vermijd contact met deze vloeistof. Bij onopzettelijk contact, de vloeistof afspoelen met water. Als de vloeistof in de ogen raakt, raadpleeg dan ook een arts. Lekkende accuvloeistof kan huidirritaties of brandwonden veroorzaken.

Service

- **Laat uw elektrisch gereedschap uitsluitend door gekwalificeerd, vakkundig geschoold personeel en enkel met originele reserveonderdelen repareren.** Daardoor wordt verzekerd dat de veiligheid van het elektrische gereedschap in stand gehouden wordt.

Speciale veiligheidsinstructies voor accugereedschap


- **Garandeer dat het toestel uitgeschakeld is vooraleer u de accu aanbrengt.** Het aanbrengen van een accu in een elektrowerktuig dat ingeschakeld is, kan tot ongevallen leiden.
- **Laad uw batterijen uitsluitend binnenshuis op omdat het laadtoestel enkel daarvoor bestemd is.**
- **Om het risico voor een elektrische schok te verminderen, trekt u de stekker van het laadtoestel uit het stopcontact voordat u het reinigt.**
- **Stel de accu/het elektrowerktuig/het toestel niet gedurende lange tijd bloot aan bezonning en leg ze niet op radiatoren.** Hitte beschadigt de accu en er bestaat explosiegevaar.
- **Laat een verwarmde accu voor het laden afkoelen.**
- **Open de accu niet en vermijd een mechanische beschadiging van de accu.** Er bestaat gevaar voor kortsluiting en er kunnen dampen vrijkomen die de luchtwegen prikkelen. Zorg voor frisse lucht en maak gebruik van extra medische hulp.
- **Gebruik geen niet-oplaadbare batterijen!**
- **Gebruik geen toebehoren dat niet door PARKSIDE is aanbevolen.** Dat kan namelijk leiden tot elektrische schok of brand.

 **Neem de veiligheidsinstructies en de instructies voor het correct laden en gebruiken die in de gebruikshandleiding van uw accu en lader van de reeks X 20 V TEAM, dan wel X 12 V TEAM vermeld zijn, in acht. Een gedetailleerde beschrijving van het laadproces en andere informatie vindt u in de aparte gebruiksaanwijzing ervan.**

Bediening

Het apparaat kan ofwel op de netspanning worden aangesloten ofwel met accu's van de reeks X 20 V TEAM of X 12 V TEAM worden gebruikt.

A Netspanning aansluiten

 **Armatuur in netvoeding alleen met bijgevoegde voedingseenheid JLH341801500G gebruiken. Alleen binnenshuis gebruiken.**

1. Steek de stekker van de adapter (9) in het wandstopcontact.
2. Steek de stekker (10) in de stroomaansluiting (13) van het apparaat.

B 20 V-accu verwijderen/plaatsen

1. Om de accu (12) te plaatsen, schuift u de accu in de rail aan de achterkant van het apparaat. De accu klikt hoorbaar vast.

2. Om de accu (12) uit het apparaat te nemen, drukt u op de ontgrendelingsknoppen (11) op de accu en trekt u de accu eruit.

C 12 V-accu verwijderen/plaatsen

Om het apparaat te kunnen gebruiken met 12 V-accu's, moet u eerst de 12 V-adapter insteken.

12 V-adapter insteken

1. Neem de 12 V-adapter (8) indien nodig van de zijkant van het apparaat af, door de grendel (7) aan de onderkant van de 12 V-adapter weg van het apparaat te schuiven en de 12 V-adapter naar boven eraf te trekken.
2. Schuif de 12 V-adapter (8) in de acculeuf aan de achterkant van het apparaat.

12 V-accu insteken

1. Schuif de accu (12) in de 12 V-adapter (8).

12 V-accu verwijderen

1. Druk op de ontgrendelingsknoppen (11) aan de accu (12).
2. Trek de accu (12) naar boven uit de 12 V-adapter (8).

12 V-adapter verwijderen

1. Trek de grendel (7) aan de onderkant van de 12 V-adapter (8) naar u toe.
2. Trek de 12 V-adapter er naar boven af.
3. Op hem op te bergen, kunt u de 12 V-adapter (8) op de rail (14) aan de zijkant van het apparaat schuiven.

D In-/uitschakelen

1. Voor het **inschakelen** van het apparaat, drukt u op de aan-/uitknop (2). De LED-lamp brandt nu op maximale helderheid.
2. Voor het **uitschakelen** van het apparaat, drukt u op de aan-/uitknop (2).

D Lichtmodus schakelen

Wanneer u het apparaat inschakelt, brandt de LED-lamp met maximale helderheid.

Verander de lichtmodus door te drukken op de schakelaar (1) naast de aan-/uitknop (2).

De modi verschijnen in de volgende, herhaalde volgorde: 100% - 50%- knipperlicht

Werkinstructies

 Niet in de ingeschakelde **accu-LED-werklamp** kijken.

E De accu-LED-werklamp zwenken

1. Draai de instelschroef (4) los.
2. Draai de accu-LED-werklamp met de greep (3) in de gewenste positie.
3. Zet de instelschroef (4) vast.

De accu-LED-werklamp ophangen

F De accu-LED-werklamp aan de haak hangen

1. Klap de haak (5) uit.
2. Hang het apparaat loodrecht op.



Pas op dat uw vingers niet bekneld raken bij het in- en uitklappen van de haak (5).

G De accu-LED-werklamp met de sleutelgatboring ophangen

1. Breng een schroef of een nagel aan op een gepaste positie op de wand.
2. De diameter van de schroef-/nagelkop moet tussen 7-10 mm bedragen.
3. Laat de schroef-/nagelkop ongeveer 10 mm uit de wand steken.
4. Hang het apparaat loodrecht op aan de sleutelgatboring (15).

H De accu-LED-werklamp aan de bodemplaat ophangen

1. Breng een schroef of een nagel aan op een gepaste positie op de wand.
2. De diameter van de schroef-/nagelkop moet tussen 7-10 mm bedragen.
3. Laat de schroef-/nagelkop ongeveer 10 mm uit de wand steken.
4. Hang het apparaat loodrecht op aan de uitsparing (6) van de getande bodemplaat.
Met behulp van de tanden kunt u het apparaat horizontaal ophangen.

I Schroefdraad van statief

Met behulp van een interne $1/4''$ - of $5/8''$ -schroefdraad (16) kunt u de accu-LED-werklamp op een statief (niet inbegrepen) schroeven.

Onderhoud

Het apparaat is onderhoudsvrij.

Reiniging

 **Schakel het apparaat uit en haal de accu uit het apparaat voordat u het reinigt. Gevaar voor elektrische schok!**

- Reinig het apparaat met een droge, zachte doek, om krassen op de accu-led-afdekking te voorkomen.
- Gebruik **geen** scherpe schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen. U kunt het apparaat op die manier zodanig beschadigen dat het niet meer kan worden gerepareerd.
- Gebruik **geen** water of metalen hulpmiddelen. Er bestaat een risico op kortsluiting.

Opslag

- Om hem op te bergen, kunt u de 12 V-adapter (8) op de rail (14) aan de zijkant van het apparaat schuiven.
- Bewaar het apparaat op een droge, stofvrije plek en buiten het bereik van kinderen.
- Haal de accu uit het apparaat voordat u het voor langere tijd opbergt.

Neem de accu uit het apparaat en lever het apparaat en de verpakking in voor een milieuvriendelijke recycling. Instructies voor verwijdering van de accu vindt u in de aparte handleiding.

Verwerking en milieubescherming

Neem de accu uit het apparaat en lever het apparaat en de verpakking in voor een milieuvriendelijke recycling.



Elektrische apparaten horen niet thuis bij het huisvuil. Het pictogram van de doorgekruiste vuilnisbak betekent dat dit product aan het einde van zijn levensduur niet met het huisvuil mag worden weggegooid.

Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur: Gebruikte elektrische apparaten moeten gescheiden worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier worden gerecycleerd.

Afhankelijk van de omzetting in nationaal recht, hebt u de volgende mogelijkheden:

- breng het terug naar een verkooppunt,
- breng het naar een officieel verzamelpunt,
- stuur het terug naar de fabrikant/distributeur. De afvoer van uw ingezonden defecte apparaten voeren we gratis uit.

Dit is niet van toepassing op accessoires die bij oude apparaten zijn gevoegd en hulpmiddelen zonder elektrische bestanddelen.



Werp de accu niet bij het huisvuil, in het vuur (ontploffingsgevaar) of in het water. Beschadigde accu's kunnen het milieu en uw gezondheid schaden als er giftige dampen of vloeistoffen ontsnappen.

Defecte of gebruikte accu's moeten volgens richtlijn 2013/56/EU gerecycled worden. Voer accu's af volgens de plaatselijke voorschriften. Breng accu's binnen bij een inzamelpunt voor oude accu's, waar ze voor milieuvriendelijke recyclage worden verwerkt. Vraag hiervoor raad bij uw

plaatselijke afvalmaatschappij of bij ons service-center. Voer accu's in ontladen toestand af. We raden aan om de polen af te dekken met kleefband, om kortsluiting te voorkomen. Open de accu niet.

Accessoires

Accessoires verkrijgt u op www.grizzlytools.shop

Ondervindt u problemen bij het orderproces, gebruik dan het contact-formulier. Bij andere vragen neemt u contact op met het "Service-Center" (zie pag. 27).

Pos.	Benaming	Artikelnummer
8	12 V-adapter	91105913
9	Voedingseenheid 100-240 V	
	EU	80001284
	UK	80001285



Het bedieningsapparaat (de voedingseenheid) kan worden vervangen door het origineel.

Garantie

Geachte cliënte, geachte klant,
U ontvangt op dit apparaat een garantie van 3 jaar vanaf datum van aankoop. Ingeval van gebreken aan dit product heeft u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint met de datum van aankoop. Gelieve de originele kassabon goed te bewaren. Dit document wordt als bewijs van de aankoop benodigd. Indien er zich binnen drie jaar, te rekenen vanaf de datum van aankoop van dit product, een materiaal- of fabricagefout voordoet, wordt het product door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd of vervangen. Deze garantievergoeding stelt voorop dat binnen de termijn van drie jaar het defecte apparaat en het bewijs van aankoop (kassabon) voorgelegd en dat schriftelijk kort beschreven wordt, waarin het gebrek bestaat en wanneer het zich voorgedaan heeft. Als het defect door onze garantie gedekt is, krijgt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Met herstelling of uitwisseling van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke kwaliteitsgarantie

De garantieperiode wordt door de garantievergoeding niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde

onderdelen. Eventueel al bij de aankoop bestaande beschadigingen en gebreken moeten onmiddellijk na het uitpakken gemeld worden. Na het verstrijken van de garantieperiode tot stand komende reparaties worden tegen verplichte betaling van de kosten uitgevoerd.

Omvang van de garantie

Het apparaat werd volgens strikte kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en vóór aflevering nauwgezet getest.

De garantie geldt alleen voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor normale slijtage van slijtagedelen. Deze garantie valt weg wanneer het product beschadigd, niet oordeelkundig gebruikt of niet onderhouden werd. Evenzo voor schade veroorzaakt door water, vorst, bliksem en vuur of verkeerd transport. Voor een vakkundig gebruik van het product dienen alle in de gebruiksaanwijzing vermelde aanwijzingen nauwgezet in acht genomen te worden. Gebruiksdoeleinden en handelingen, die in de gebruiksaanwijzing afgeraden worden of waarvoor gewaarschuwd wordt, dienen onvoorwaardelijk vermeden te worden.

Het product is uitsluitend voor het privé- en niet voor het commerciële gebruik bestemd. Bij een verkeerde of onoordeelkundige behandeling, toepassing van geweld en bij ingrepen, die niet door het door ons geautoriseerde servicefiliaal doorgevoerd werden, valt de garantie weg.

Afhandeling ingeval van garantie

Gelieve aan de volgende aanwijzingen

gevolg te geven om een snelle behandeling van uw verzoek te garanderen:

- Gelieve voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN 436782_2304) als bewijs van de aankoop klaar te houden.
- Gelieve het artikelnummer uit het typeplaatje.
- Indien er zich functiefouten of andere gebreken voordien, contacteert u in eerste instantie de hierna vernoemde serviceafdeling **telefonisch** of per **e-mail**. U krijgt dan bijkomende informatie over de afhandeling van uw klacht.
- Een als defect geregistreerd product kunt u, na overleg met onze klantenservice, mits toevoeging van het bewijs van aankoop (kassabon) en de vermelding, waarin het gebrek bestaat en wanneer het zich voorgedaan heeft, voor u franco naar het u medegedeelde serviceadres zenden. Om problemen bij de acceptatie en extra kosten te vermijden, maakt u onvoorwaardelijk uitsluitend gebruik van het adres, dat u medegedeeld wordt. Zorg ervoor dat de verzending niet ongefrankeerd, als volumegoed, per expresse of via een andere speciale verzendingswijze plaatsvindt. Gelieve het apparaat met inbegrip van alle bij de aankoop bijgeleverde accessoires in te zenden en voor een voldoende veilige transportverpakking te zorgen..

Reparatieservice

U kunt reparaties, **die niet onder de garantie vallen**, tegen berekening door

ons servicefiliaal laten doorvoeren. Zij maakt graag voor u een kostenraming op. Wij kunnen uitsluitend apparaten behandelen, die voldoende verpakt en gefrankeerd ingezonden werden.

Opgelet: Gelieve uw apparaat gereinigd en met een aanwijzing op het defect naar ons servicefiliaal te zenden.

Ongefrankeerd – als volumegoed, per expresse of via een andere speciale verzendingswijze – ingezonden apparaten worden niet geaccepteerd.

De afvalverwerking van uw defecte ingezonden apparaten voeren wij gratis door.

Service-Center

NL **Service Nederland**
Tel.: 0800 0249 630
E-Mail: grizzly@lidl.nl
IAN 436782_2304

BE **Service België**
Tel.: 0800 120 89
E-Mail: grizzly@lidl.be
IAN 436782_2304

Importeur

Gelieve in acht te nemen dat het volgende adres geen serviceadres is. Contacteer in eerste instantie het hoger vermelde servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
DUITSLAND
www.grizzlytools.de

Inhalt

Einleitung	28
Bestimmungsgemäße	
Verwendung	28
Allgemeine Beschreibung	29
Lieferumfang.....	29
Funktionsbeschreibung	29
Übersicht	29
Technische Daten	29
Ladezeiten	30
Sicherheitshinweise	31
Symbole und Bildzeichen	31
Sicherheitshinweise für Akku-LED-Strahler.....	32
Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs.....	32
Service	33
Spezielle Sicherheitshinweise für Akkugeräte	33
Betrieb	34
Netzspannung anschließen	34
20 V-Akku entnehmen/einsetzen	34
12 V-Akku entnehmen/einsetzen	34
Ein-/Ausschalten	34
Leucht-Modus wechseln	35
Arbeitshinweise	35
Akku-LED-Strahler schwenken	35
Akku-LED-Strahler aufhängen	35
Stativ-Gewinde	35
Wartung	35
Reinigung	35
Lagerung	36
Entsorgung/Umweltschutz	36
Zubehör	37
Garantie	38
Reparatur-Service	39
Service-Center	39
Importeur	39
Original-EG-Konformitätserklärung	42
Explosionszeichnung	43

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.

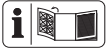


Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Akku-LED-Strahler dient der ortsveränderlichen, räumlichen und zeitlich begrenzten Ausleuchtung von Innenräumen. Das Gerät ist nur für den Betrieb im Innenraum geeignet. Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Das Gerät ist Teil der Serie X 12 V TEAM und X 20 V TEAM und kann wahlweise mit Akkus der X 12 V TEAM bzw. X 20 V TEAM Serie betrieben werden. Die Akkus dürfen nur mit Ladegeräten der Serie X 12 V TEAM bzw. X 20 V TEAM geladen werden.

Allgemeine Beschreibung



Die Abbildungen finden Sie auf den Ausklappseiten.

Lieferumfang

Packen Sie das Gerät aus und kontrollieren Sie, ob es vollständig ist.

- Akku-LED-Strahler
- Betriebsanleitung
- 12V-Akku Adapter
- Netzteil



Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

Funktionsbeschreibung

Der Akku-LED-Strahler besitzt einen schwenkbaren Leuchtkopf und mehrere Aufstell- und Aufhängemöglichkeiten.

Das Gerät kann auch ohne Akku über das Netzteil betrieben werden.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Übersicht

- 1 Schalter
- 2 Ein-/Ausschalter
- 3 Griff
- 4 Stellschraube
- 5 Haken
- 6 Aussparung
- 7 Riegel
- 8 12 V-Adapter
- 9 Netzteil
- 10 Stecker

- 11 Entriegelungstasten
- 12 Akku

- A** 13 Stromanschluss
- C** 14 Schiene
- G** 15 Schlüssellochbohrung
- I** 16 Innengewinde

Technische Daten

Akku-LED-StrahlerPLSA 20-Li A1

Nennspannung im Akkubetrieb

U_1 20 V \equiv

U_2 12 V \equiv

Nennleistung im Akkubetrieb, max.

P_{max} 20 W

Akku-Typ Li-Ion

Betrieb mit Netzteil

U_3 18 V \equiv ; 1,5 A

Nennleistung mit Netzteil, max. 27,0 W

Anzahl der Lampen (LED) 20 x 1 W

Lichtstrom max. 2300 lm

Lichtfarbe Tageslichtweiß 5700 K

Energieeffizienzklasse F

Leuchtdauer bei Akkubetrieb:

20 V/2 Ah 85 min

20 V/4 Ah 170 min

Smart 20V/4 Ah 200 min

Smart 20V/8 Ah 400 min

12 V/2 Ah 50 min

12 V/4 Ah 100 min

Innengewinde $1/4''$ und $5/8''$

Schutzklasse III \diamond

Schutzart IP20

Gewicht ca. 1,1 kg

Abmessungen

Länge 250 mm

Breite 189 mm

Höhe 210 mm

max. projizierte Fläche 99 x 151 mm

Nutzen Sie bei der Verwendung eines 12V-Akkus ausschließlich den mitgelieferten 12V-Akku Adapter.

Netzteil JLH341801500G Ladezeiten

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
HRA: 5468, Amtsgericht Aschaffenburg

Eingangsspannung 100-240 V~
Eingangswechselstromfrequenz.. 50-60 Hz
Leistungsaufnahme 35 W
Ausgangsspannung 18,0 V ==
Ausgangsstrom 1,5 A
Ausgangsleistung 27,0 W
Effizienz bei geringer Last 80,9 %
Effizienz bei voller Last 89,5 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast 0,09 W
Schutzklasse II
Schutzart..... IP20
Gewicht.....ca. 150 g
Temperatur max. 90°C

Netzanschluss nur für LED-Geräte

Das Gerät ist Teil der Serie X 12 V TEAM und X 20 V TEAM und kann wahlweise mit Akkus der X 12 V TEAM bzw. X 20 V TEAM Serie betrieben werden. Die Akkus dürfen nur mit Ladegeräten der Serie X 12 V TEAM bzw. X 20 V TEAM geladen werden.

Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden 20 V Akkus zu betreiben: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1. Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden: PLG 20 C1, PLG 20 C3, Smart PLGS 2012 A1.

Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden 12 V Akkus zu betreiben: PAKP 12 A4, PAKP 12 B4. Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden: PLGK 12 A2.

Ladezeiten (min)	PAPK 12 A1	PAPK 12 A2 PAPK 12 A3 PAPK 12 A4	PAPK 12 B2 PAPK 12 B3 PAPK 12 B4	PAPK 12 D1
PLGK 12 A1 PLGK 12 A2 PLGK 12 A3 PLGK 12 B2	60	60	120	150
PDSLK 12 A1 PDSLK 12 A2	60	45	60	80

i Die Ladezeit wird u.a. durch Faktoren wie Temperatur der Umgebung und des Akkus, sowie der anliegenden Netzspannung beeinflusst und kann daher ggf. von den angegebenen Werten abweichen.

Ladezeiten (min)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 C2	45	80	165
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLГ 20 A1 PDSLГ 20 B1	35	60	120
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50

Sicherheitshinweise

Symbole und Bildzeichen

Bildzeichen auf dem Gerät



Ein-/Ausschalter



Stufe 1



Stufe 2



Blinkmodus



Wechsel des Leucht-Modus



Achtung! Nicht in die Lichtquelle blicken.



Das Gerät ist nur zur Verwendung in Räumen geeignet.



Polung



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Schutzklasse III



Gleichspannung

Bildzeichen auf dem Netzteil



Betriebsanleitung lesen.



Das Ladegerät ist nur zur Verwendung in Räumen geeignet.



Kurzschlussfester Sicherheitstransformator



Unabhängiger Transformator



Schutzklasse II (Doppelisolierung)



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Polung

Symbole auf der Verpackung



Lichtstrom:
max. 2300 Lumen



Farbtemperatur:
Tageslichtweiß 5700 Kelvin



Entsorgungssymbol Wellpappe



Abfall bitte umweltschonend
in dafür vorgesehene Abfall-
behälter entsorgen

Symbole in der Betriebsanleitung



Betriebsanleitung lesen



**Gefahrenzeichen mit
Angaben zur Verhütung
von Personen- oder
Sachschäden**



**Gefahrenzeichen mit
Angaben zur Verhütung
von Personenschäden
durch einen elektrischen
Schlag**



Gebotszeichen mit Angaben
zur Verhütung von Schäden



Hinweiszeichen mit Informati-
onen zum besseren Umgang
mit dem Gerät

Sicherheitshinweise für Akku-LED-Strahler

- **Decken Sie den Akku-LED-Strahler während des Betriebs nicht ab.** Der Akku-LED-Strahler erwärmt sich während des Betriebs und es kann zu Verbrennungen führen.

- **Blicken Sie nicht in den Lichtstrahl. Richten Sie den Lichtstrahl nicht auf Personen oder Tiere.**
- **Lassen Sie Kinder den Akku-LED-Strahler nicht benutzen.** Sie könnten andere Personen oder sich selbst unbeabsichtigt blenden.
- **Leuchte nicht für Kinder unter 14 Jahren geeignet.**
- **Prüfen Sie eine dauerhafte Haltbarkeit der Halterung des Akku-LED-Strahlers.** Es besteht Verletzungsgefahr durch Herunterfallen des Akku-LED-Strahlers.
- Die Lichtquellen können nur vom Hersteller ohne dauerhafte Beschädigung des umgebenden Produkts ausgetauscht werden.
- Das Betriebsgerät (Netzteil) kann vom Endnutzer durch ein Original-Ersatzteil ausgetauscht werden, welches in unserem Online-Shop unter der Artikelnummer 80001284 erhältlich ist.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- **Laden Sie den Akku nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Ak-

kus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

- **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

Service

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Spezielle Sicherheitshinweise für Akkugeräte

- **Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku einsetzen.**

Das Einsetzen eines Akkus in ein Elektrowerkzeug, das eingeschaltet ist, kann zu Unfällen führen.

- **Laden Sie Ihren Akku nur im Innenbereich auf, weil das Ladegerät nur dafür bestimmt ist.**
- **Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu reduzieren, ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts aus der Steckdose heraus, bevor Sie es reinigen.**
- **Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aus und legen Sie ihn nicht auf Heizkörpern ab.** Hitze schadet dem Akku und es besteht Explosionsgefahr.
- **Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.**
- **Öffnen Sie den Akku nicht und vermeiden Sie eine mechanische Beschädigung des Akkus.** Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses und es können Dämpfe austreten, die die Atemwege reizen. Sorgen Sie für Frischluft und nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.
- **Verwenden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien!**
- **Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde.** Dies kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.



Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der

korrekten Verwendung, die in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie X 20 V Team, bzw. X 12 V Team gegeben sind. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

Betrieb

Das Gerät kann entweder an die Netzspannung angeschlossen werden oder mit wahlweise X 20 V TEAM oder X 12 V TEAM Akkus betrieben werden.

A Netzspannung anschließen



Leuchte im Netzbetrieb nur mit beiliegendem Netzteil JLH341801500G betreiben.

Verwendung nur im Innenbereich.

1. Schließen Sie den Stecker des Netzteils (9) an die Steckdose an.
2. Stecken Sie den Stecker (10) in den Stromanschluss (13) am Gerät.

B 20 V-Akku entnehmen/einsetzen

1. Zum Einsetzen des Akkus (12) schieben Sie den Akku in die Schiene an der Rückseite des Geräts. Er rastet hörbar ein.
2. Zum Herausnehmen des Akkus (12) aus dem Gerät drücken Sie die Entriegelungstasten (11) am Akku und ziehen den Akku heraus.

C 12 V-Akku entnehmen/einsetzen

Um das Gerät mit 12 V-Akkus betreiben zu können, müssen Sie zunächst den 12 V-Adapter einschieben.

12 V-Adapter einsetzen

1. Nehmen Sie den 12 V-Adapter (8) ggf. von der Geräteseite ab, indem Sie den Riegel (7) an der Unterseite des 12 V-Adapters vom Gerät weg schieben und den 12 V-Adapter nach oben abziehen.
2. Schieben Sie den 12 V-Adapter (8) in die Akku-Aufnahme an der Rückseite des Geräts.

12 V-Akku einsetzen

1. Schieben Sie den Akku (12) in den 12 V-Adapter (8).

12 V-Akku entnehmen

1. Drücken Sie die Entriegelungstasten (11) am Akku (12).
2. Ziehen Sie den Akku (12) nach oben aus dem 12 V-Adapter (8).

12 V-Adapter entnehmen

1. Ziehen Sie den Riegel (7) an der Unterseite des 12 V-Adapters (8) zu sich heran.
2. Ziehen Sie den 12 V-Adapter nach oben ab.
3. Zur Aufbewahrung können Sie den 12 V-Adapter (8) auf die Schiene (14) an der Geräteseite aufschieben.

D Ein-/Ausschalten

1. Zum **Ein**schalten drücken Sie den Ein-/Ausschalter (2). Das LED-Licht leuchtet mit maximaler Helligkeit.
2. Zum **Auss**chalten drücken Sie den Ein-/Ausschalter (2).

D Leucht-Modus wechseln

Wenn Sie das Gerät einschalten, leuchtet das LED-Licht mit maximaler Helligkeit.

Wechseln Sie den Leucht-Modus durch Drücken des Schalters (1) neben dem Ein-/Ausschalter (2).

Die wiederkehrende Reihenfolge der Modi ist: 100% - 50% - blinkend

Arbeitshinweise



Nicht in den eingeschalteten Akku-LED-Strahler starren.



Akku-LED-Strahler schwenken

1. Lösen Sie die Stellschraube (4).
2. Drehen Sie den Akku-LED-Strahler am Griff (3) in die gewünschte Position.
3. Fixieren Sie die Stellschraube (4).

Akku-LED-Strahler aufhängen



Akku-LED-Strahler am Haken aufhängen

1. Klappen Sie den Haken (5) aus.
2. Hängen Sie das Gerät an eine waagrechtliche Aufhängung.



Klemmen Sie sich beim Ein- und Ausklappen des Hakens (5) nicht die Finger ein.



Akku-LED-Strahler mit Hilfe der Schlüsselbohrung aufhängen

1. Bringen Sie eine Schraube oder einen Nagel an der Wunschposition einer Wand an.

2. Der Schrauben-/Nagelkopf kann einen Durchmesser von 7 - 10 mm haben.
3. Lassen Sie den Schrauben-/Nagelkopf mit ca. 10 mm Abstand zur Wand hervorstehen.
4. Hängen Sie das Gerät an die Schlüsselbohrung (15).



Akku-LED-Strahler an der Bodenplatte aufhängen

1. Bringen Sie eine Schraube oder einen Nagel an der Wunschposition einer Wand an.
2. Der Schrauben-/Nagelkopf kann einen Durchmesser von 7 - 10 mm haben.
3. Lassen Sie den Schrauben-/Nagelkopf mit ca. 10 mm Abstand zur Wand hervorstehen.
4. Hängen Sie das Gerät an die Aussparung (6) der Bodenplatte mit Zahnung. Die Zahnung ermöglicht das Ausbalancieren des Geräts.



Stativ-Gewinde

Mit Hilfe des $\frac{1}{4}$ "- oder $\frac{5}{8}$ "-Innengewindes (16) können Sie den Akku-LED-Strahler auf ein Stativ (nicht im Lieferumfang enthalten) schrauben.

Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

Reinigung



Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und nehmen Sie den Akku aus dem Gerät. Gefahr eines elektrischen Schlags!


- Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen, weichen Tuch, um die Akku-LED-Strahler-Abdeckung nicht zu kratzen.
- Verwenden Sie **keine** scharfen Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen.
- Verwenden Sie **kein** Wasser oder metallische Hilfsmittel. Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.

Lagerung

- Zur Aufbewahrung können Sie den 12 V-Adapter (8) auf die Schiene (14) an der Geräteseite aufschieben.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubgeschützten Ort auf und außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Nehmen Sie den Akku vor einer längeren Lagerung aus dem Gerät.

Entsorgung/ Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.

 Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Produkt am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte: Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elek-

tronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland nach Elektro- und Elektronikgerätegesetz:

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Werfen Sie den Akku nicht in den Hausmüll, ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

Entsorgen Sie Akkus nach den lokalen Vorschriften. Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2013/56/EU

recycelt werden. Geben Sie Akkus an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger oder unser Service-Center.

Entsorgen Sie Akkus im entladenen Zustand. Wir empfehlen die Pole mit einem Klebestreifen zum Schutz vor einem Kurzschluss abzudecken. Öffnen Sie den Akku nicht.

Zubehör

Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe Seite 39).

Pos.	Bezeichnung	Artikel-Nr.
8	12 V-Adapter	91105913
9	Netzteil 100-240 V	
	EU.....	80001284
	UK	80001285



Das Betriebsgerät (Netzteil) ist durch das Original austauschbar.

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf diesen Artikel 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt.

Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt ausschließlich für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf die normale Abnutzung von Verschleißteilen. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Ebenso für Schäden durch Wasser, Frost, Blitz und Feuer oder falschen Transport. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Identifikationsnummer (IAN 436782_2304) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere In-

formationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.

- Ein als defekt erfasstes Gerät können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annehmepunkte und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.

Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.

Achtung: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung.

Nicht angenommen werden unfrei, per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht, eingeschickte Geräte.

Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 436782_2304

AT Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 436782_2304

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 436782_2304

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de



Traduction de la déclaration de conformité CE originale

Nous certifions par la présente que le **Projecteur LED sans fil**
série de construction PLSA 20-Li A1, Numéro de série 000001 - 090000
est conforme aux directives UE actuellement en vigueur

Appareil	Bloc d'alimentation
2014/30/EU • 2009/125/EC (EU) 2019/2015 • (EU) 2021/340 (EU) 2019/2020 • (EU) 2021/341 2011/65/EU* & (EU) 2015/863 Appareil avec batterie intelligente Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU	2014/30/EU • 2014/35/EU 2009/125/EC (EU) 2019/2020 • (EU) 2021/341 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

En vue de garantir la conformité les normes harmonisées ainsi que les normes et décisions nationales suivantes ont été appliquées :

Appareil	Bloc d'alimentation
EN IEC 60598-1:2021/A11:2022 EN 60598-2-5:2015 EN 60598-2-4:2018 EN 60598-2-8:2013 EN 62493:2015/A1:2022 IEC 62471:2006 EN IEC 55015:2019/A11:2020 EN 61547:2009 • EN IEC 63000:2018 EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 EN 61000-3-3:2013/A2:2021 Appareil avec batterie intelligente Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: EN 301 489-1 V2.2.3:2019 Draft EN 301 489-17 V3.2.5:2022 EN 300 328 V2.2.2:2019 EN 50663:2017	EN 61347-1:2015/A1:2021 EN 61347-2-13:2014/A1:2017 EN 62493:2015/A1:2022 EN IEC 55015:2019/A11:2020 EN 61547:2009 • EN IEC 63000:2018 EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité :

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Straße 20
 63762 Großostheim
 GERMANY
 15.09.2023


 Christian Frank
 Chargé de documentation

* L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme aux dispositions de la directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 sur la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électro-niques



Vertaling van de originele CE-conformiteitsverklaring

Hiermede bevestigen wij dat de **Accu-led-schijnwerper
bouwserie PLSA 20-Li A1**, Serienummer 000001 - 090000

is overeenkomstig met de hierna volgende, van toepassing zijnde EU-richtlijnen:

Apparaat	Lader (adapter)
2014/30/EU • 2009/125/EC (EU) 2019/2015 • (EU) 2021/340 (EU) 2019/2020 • (EU) 2021/341 2011/65/EU* & (EU) 2015/863 apparaat incl. Smart-accu Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU	2014/30/EU • 2014/35/EU 2009/125/EC (EU) 2019/2020 • (EU) 2021/341 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Om de overeenstemming te waarborgen, werden de hierna volgende, in overeenstemming gebrachte normen en nationale normen en bepalingen toegepast:

Apparaat	Lader (adapter)
EN IEC 60598-1:2021/A11:2022 EN 60598-2-5:2015 EN 60598-2-4:2018 EN 60598-2-8:2013 EN 62493:2015/A1:2022 IEC 62471:2006 EN IEC 55015:2019/A11:2020 EN 61547:2009 • EN IEC 63000:2018 EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 EN 61000-3-3:2013/A2:2021 apparaat incl. Smart-accu Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: EN 301 489-1 V2.2.3:2019 Draft EN 301 489-17 V3.2.5:2022 EN 300 328 V2.2.2:2019 EN 50663:2017	EN 61347-1:2015/A1:2021 EN 61347-2-13:2014/A1:2017 EN 62493:2015/A1:2022 EN IEC 55015:2019/A11:2020 EN 61547:2009 • EN IEC 63000:2018 EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 EN 61000-3-3:2013/A2:2021

De exclusieve verantwoordelijkheid voor de uitgifte van deze conformiteitsverklaring wordt gedragen door de fabrikant:

 Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
15.09.2023



Christian Frank
Documentatiegelistigde

* *Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring voldoet aan de voorschriften van de richtlijn 2011/65/EU van het Europese Parlement en van de Raad van 8 juni 2011 inzake beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.*



Original-EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass der **Akku-LED-Strahler**
Modell PLSA 20-Li A1, Seriennummer 000001 - 090000

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

Gerät	Netzteil
2014/30/EU • 2009/125/EG (EU) 2019/2015 • (EU) 2021/340 (EU) 2019/2020 • (EU) 2021/341 2011/65/EU* & (EU) 2015/863 Gerät inkl. Smart-Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU	2014/30/EU • 2014/35/EU 2009/125/EG (EU) 2019/2020 • (EU) 2021/341 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

Gerät	Netzteil
EN IEC 60598-1:2021/A11:2022 EN 60598-2-5:2015 EN 60598-2-4:2018 EN 60598-2-8:2013 EN 62493:2015/A1:2022 IEC 62471:2006 EN IEC 55015:2019/A11:2020 EN 61547:2009 • EN IEC 63000:2018 EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 EN 61000-3-3:2013/A2:2021 Gerät inkl. Smart-Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: EN 301 489-1 V2.2.3:2019 Draft EN 301 489-17 V3.2.5:2022 EN 300 328 V2.2.2:2019 EN 50663:2017	EN 61347-1:2015/A1:2021 EN 61347-2-13:2014/A1:2017 EN 62493:2015/A1:2022 EN IEC 55015:2019/A11:2020 EN 61547:2009 • EN IEC 63000:2018 EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 EN 61000-3-3:2013/A2:2021

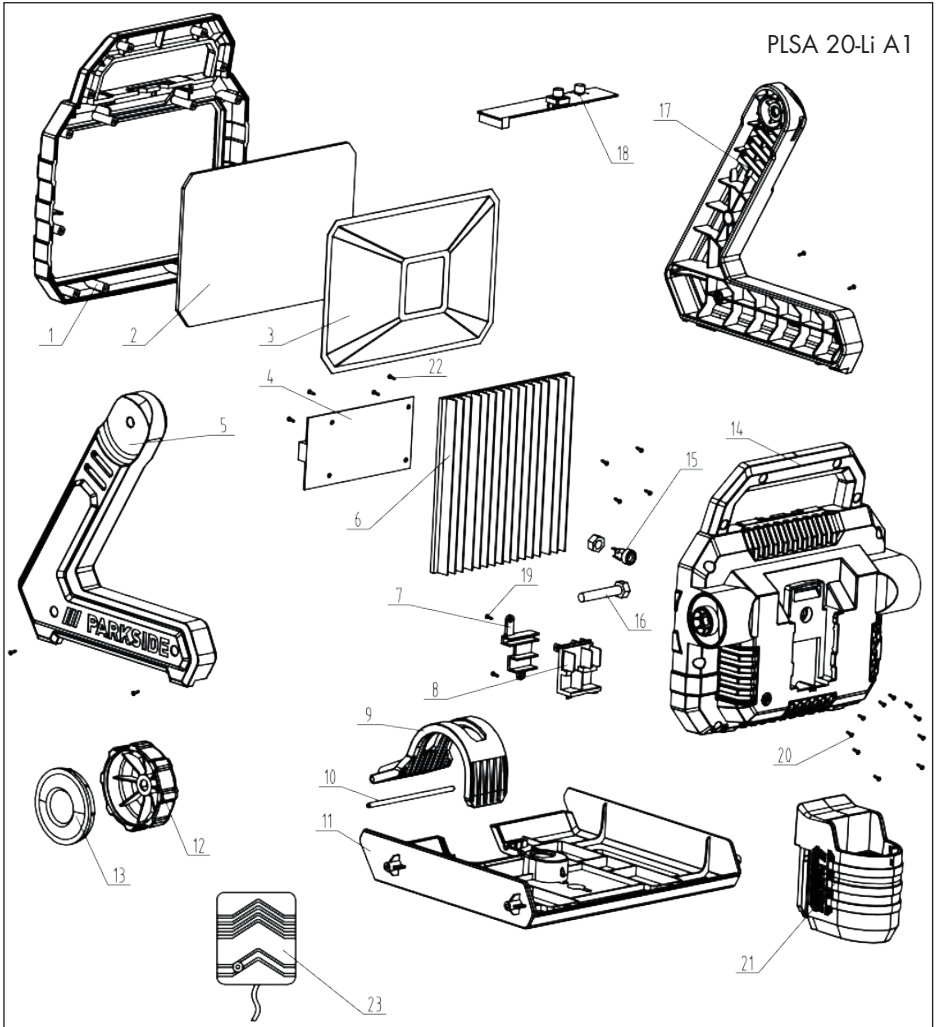
Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Straße 20
 63762 Großostheim
 GERMANY
 15.09.2023

Christian Frank
(Dokumentationsbevollmächtigter)

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

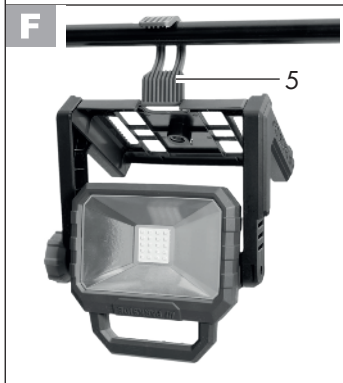
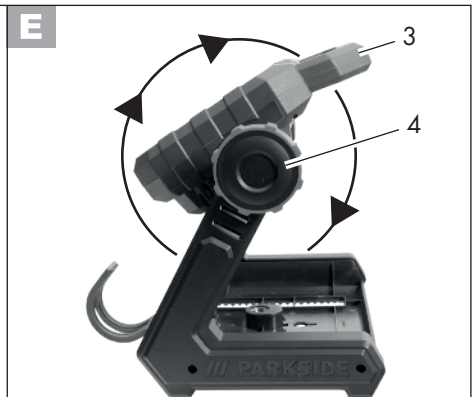
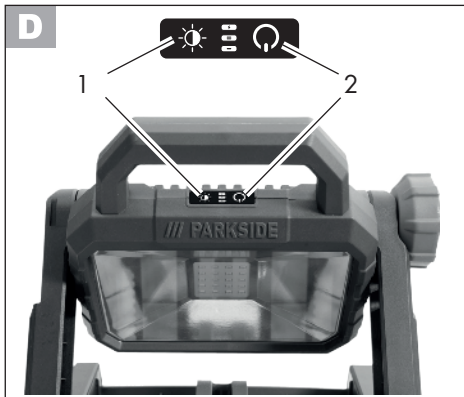
Vue éclatée • Explosietekening Explosionszeichnung



informatif • informatief • informativ

20230926_rev02_ks

/// PARKSIDE™



GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY

Version des informations · Stand van de informatie ·
Stand der Informationen: 07/2023
Ident.-No.: 72093704072023-BE/NL



IAN 436782_2304

